

НИС а.д. Нови Сад / NIS j.s.c. Novi Sad
Народног фронта 12 / Narodnog fronta 12
ОДБОР ДИРЕКТОРА / BOARD OF DIRECTORS
Број (№): 85/OD-od/CLXXXVI-4
Датум (Date): 27.05.2022

На основу члана 367. став 1. тачка 3) и члана 398. став 1. тачка 8) Закона о привредним друштвима (Сл. Гласник РС бр. 36/2011, 99/2011, 83/2014 – др. закон, 5/2015, 44/2018, 95/2018, 91/2019 и 109/2021) (у даљем тексту: Закон) и члана 9. тачка 9.6 подтачка 12. Статута НИС а.д. Нови Сад, (у даљем тексту: Друштво или НИС а.д. Нови Сад), бр. 70/SA-od/VI-11а од 30.06.2014. године (пречишћени текст), Одбор директора НИС а.д. Нови Сад, на CLXXXVI писаној седници, одржаној дана 27.05.2022. године, донео је следећу

Pursuant to Article 367, Paragraph 1, Item 3) and Article 398 Paragraph 1 Items 8) of the Law on Commercial Entities (Official Gazette of the Republic of Serbia No. 36/2011, 99/2011, 83/2014 – other law, 5/2015, 44/2018, 95/2018, 91/2019 and 109/2021) (hereinafter referred to as: the Law) and Article 9, Item 9.6, Subitem 12 of the Articles of Association NIS j.s.c. Novi Sad (hereinafter referred to as: the Company or NIS j.s.c. Novi Sad) No. 70/SA-od/VI-11a dated 30.06.2014 (consolidated text), the Board of Directors of NIS j.s.c. Novi Sad, at the CLXXXVI correspondence meeting held on 27.05.2022 passed the following

О Д Л У К У

о утврђивању предлога Одлуке Скупштине акционара НИС а.д. Нови Сад о измени Статута НИС а.д. Нови Сад број 70/IV-12а од 25.06.2012. године, са изменама и допунама број 70/SA-od/VI-11 од 30.06.2014. године и број 70/SA-od/XI-10 од 27.06.2019. године (у даљем тексту: Статут НИС а.д. Нови Сад број 70/SA-od/XI-10а од 27.06.2019. године (пречишћени текст) или Статут)

1. Утврђује се предлог Одлуке Скупштине акционара НИС а.д. Нови Сад о измени Статута НИС а.д. Нови Сад број 70/IV-12а од 25.06.2012. године, са изменама и допунама број 70/SA-od/VI-11 од 30.06.2014. године и број 70/SA-od/XI-10 од 27.06.2019. године (у даљем тексту: Статут НИС а.д. Нови Сад број 70/SA-od/XI-10а од 27.06.2019. године (пречишћени текст) или Статут).
2. Предлаже се Скупштини акционара НИС а.д. Нови Сад да донесе Одлуку о измени Статута НИС а.д. Нови Сад број 70/IV-12а од 25.06.2012. године, са изменама и допунама број 70/SA-od/VI-11 од 30.06.2014. године и број 70/SA-od/XI-10 од 27.06.2019. године (у даљем тексту: Статут НИС а.д. Нови Сад број 70/SA-od/XI-10а од 27.06.2019. године (пречишћени текст) или Статут).

DECISION

on determining the Draft Decision of the Shareholders Assembly of NIS j.s.c. Novi Sad on Amendment to the Articles of Association of NIS j.s.c. Novi Sad No. 70/SA-od/VI-12a dated 25.06.2012, with amendments and supplements No. 70/SA-od/VI-11 dated 30.06.2014 and No. 70/SA-od/XI-10 dated 27.06.2019 (hereinafter: Articles of Association of NIS j.s.c. Novi Sad No. 70/SA-od/XI-10a dated 27.06.2019 (consolidated text) or Articles of Association)

1. The Draft Decision of the Shareholders Assembly of NIS j.s.c. Novi Sad on Amendment to the Articles of Association of NIS j.s.c. Novi Sad No. 70/SA-od/VI-12a dated 25.06.2012, with amendments and supplements No. 70/SA-od/VI-11 dated 30.06.2014 and No. 70/SA-od/XI-10 dated 27.06.2019 (hereinafter: Articles of Association of NIS j.s.c. Novi Sad No. 70/SA-od/XI-10a dated 27.06.2019 (consolidated text) or Articles of Association), is hereby determined.
2. It is hereby proposed to the Shareholders' Assembly of NIS j.s.c. Novi Sad to pass the Decision on Amendment to the NIS j.s.c. Articles of Association No. 70/SA-od/VI-12a dated 25.06.2012, with amendments and supplements No. 70/SA-od/VI-11 dated 30.06.2014 and No. 70/SA-od/XI-10 dated 27.06.2019 (hereinafter: Articles of Association of NIS j.s.c. Novi Sad No. 70/SA-od/XI-10a dated 27.06.2019 (consolidated text) or Articles of Association).

- | | |
|--|---|
| <p>3. Уз ову Одлуку прилаже се и чини њен саставни део следећи документ:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Предлог Одлуке Скупштине акционара НИС а.д. Нови Сад о измени Статута НИС а.д. Нови Сад број 70/IV-12а од 25.06.2012. године, са изменама и допунама број 70/SA-od/VI-11 од 30.06.2014. године и број 70/SA-od/XI-10 од 27.06.2019. године (у даљем тексту: Статут НИС а.д. Нови Сад број 70/SA-od/XI-10а од 27.06.2019. године (пречишћени текст) или Статут). | <p>3. The following document is enclosed to this Decision and constitutes its integral part:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Draft Decision of the Shareholders Assembly of NIS j.s.c. Novi Sad on Amendment to the Articles of Association of NIS j.s.c. Novi Sad No. 70/SA-od/VI-12a dated 25.06.2012, with amendments and supplements No. 70/SA-od/VI-11 dated 30.06.2014 and No. 70/SA-od/XI-10 dated 27.06.2019 (hereinafter: Articles of Association of NIS j.s.c. Novi Sad No. 70/SA-od/XI-10a dated 27.06.2019 (consolidated text) or Articles of Association). |
| <p>4. Ова Одлука ступа на снагу даном доношења.</p> | <p>4. This Decision enters into force on the day of its passing.</p> |
| <p>5. Ова Одлука биће уписана у Књигу одлука Друштва.</p> | <p>5. This Decision shall be entered into the Book of Decisions of the Company.</p> |

Образложење

Одредбама члана 9. тачка 9.6 подтачка 12. Статута НИС а.д. Нови Сад је предвиђено да Одбор директора НИС а.д. Нови Сад утврђује предлоге Одлука Скупштине акционара Друштва.

Одредбама члана 367. став 1. тачка 3) и члана 398. став 1. тачка 8) Закона о привредним друштвима прописано је да је Одбор директора акционарског друштва у обавези да за седницу скупштине акционарима стави на располагање текст предлога Одлуке чије се доношење предлаже, са образложењем.

У складу са наведеним, Одбор директора НИС а.д. Нови Сад је размотрио предлог Одлуке Скупштине акционара НИС а.д. Нови Сад о измени Статута НИС а.д. Нови Сад број 70/IV-12а од 25.06.2012. године, са изменама и допунама број 70/SA-od/VI-11 од 30.06.2014. године и број 70/SA-od/XI-10 од 27.06.2019. године (у даљем тексту: Статут НИС а.д. Нови Сад број 70/SA-od/XI-10а од 27.06.2019. године (пречишћени текст) или Статут), па је одлучио као у диспозитиву.

Rationale

Pursuant to the provisions of Article 9, Paragraph 9.6, Item 12, of the Articles of Association of NIS j.s.c. Novi Sad stipulate that the Board of Directors of NIS j.s.c. Novi Sad is competent for determining draft decisions of the Shareholders' Assembly of NIS j.s.c. Novi Sad.

The provisions of the Article 367, Paragraph 1, Item 3) and Article 398, Paragraph 1, Item 8) of the Law on Commercial Entities specify that the Board of Directors of a joint stock company obliged to make available to the shareholders, in relation to a shareholders' assembly meeting, the text of the decision proposed to be adopted, with a rationale.

Pursuant to the above, the Board of Directors, NIS j.s.c. Novi Sad has reviewed the Draft Decision of the Shareholders Assembly, NIS j.s.c. Novi Sad, on the amendment to the Articles of Association of NIS j.s.c. Novi Sad, 70/SA-od/VI-12a dated 25.06.2012, with amendments and supplements No. 70/SA-od/VI-11 dated 30.06.2014 and No. 70/SA-od/XI-10 dated 27.06.2019 (hereinafter: Articles of Association of NIS j.s.c. Novi Sad No. 70/SA-od/XI-10a dated 27.06.2019 (consolidated text) or Articles of Association), and decided as stated in the Disposition herein.

Председник Одбора директора / Chairman of the Board of Directors

Вадим Јаковљев / Vadim Yakovlev
(потпис и печат) / (signature and seal)

Доставити:

1. Председнику и члановима
директора НИС а.д. Нови Сад
2. Секретару Друштва
3. Архиви

To be served to:

- Одбора
1. Chairman and members of the NIS j.s.c. Novi
Sad Board of Directors
 2. Corporate Secretary
 3. Archives

НИС а.д. Нови Сад / NIS j.s.c. Novi Sad
Народног фронта 12 / Narodnog fronta 12
СКУПШТИНА АКЦИОНАРА / SHAREHOLDERS' ASSEMBLY
Број (No.): 70/SA-od/XIV-__
Датум (Date): __.06.2022

На основу члана 12. став 4. члана 247, члана 329. став 1. тачка 1) Закона о привредним друштвима (Сл. Гласник РС бр. 36/2011, 99/2011, 83/2014 – др. закон, 5/2015, 44/2018, 95/2018, 91/2019 и 109/2021) (у даљем тексту: Закон о привредним друштвима или Закон), члана 8 тачка 8.4 подтачка 1 и тачка 8.15 и члана 22. Статута НИС а.д. Нови Сад (у даљем тексту: Друштво или НИС а.д. Нови Сад) бр. 70/SA-od/XI-10а од 27.06.2019. године (пречишћени текст), Скупштина акционара НИС а.д. Нови Сад на XIV редовној седници одржаној дана __.06.2022. године, донела је следећу

Pursuant to Article 12 Paragraph 4, Article 247, Article 329 Paragraph 1 Item 1 of the Law on Commercial Entities (Official Gazette of the Republic of Serbia No. 36/2011, 99/2011, 83/2014 – other law, 5/2015, 44/2018, 95/2018, 91/2019 and 109/2021) (hereinafter: the Law on Commercial Entities or the Law), Article 8 Item 8.4 Subitem 1 and Item 8.15 and Article 22 of the Articles of Association of NIS j.s.c. Novi Sad (hereinafter: the Company or NIS j.s.c. Novi Sad) No. 70/SA-od/XI-10a dated 27.06.2019 (consolidated text), NIS j.s.c. Novi Sad Shareholders' Assembly, at its XIV Ordinary meeting, held on __.06.2022, passed the following

ОДЛУКУ

о измени Статута НИС а.д. Нови Сад број 70/IV-12а од 25.06.2012. године, са изменама и допунама број 70/SA-od/VI-11 од 30.06.2014. године и број 70/SA-od/XI-10 од 27.06.2019. године (у даљем тексту: Статут НИС а.д. Нови Сад број 70/SA-od/XI-10а од 27.06.2019. године (пречишћени текст) или Статут)

DECISION

on Amendment to the Articles of Association of NIS j.s.c. Novi Sad No. 70/SA-od/VI-12a dated 25.06.2012, with amendments and supplements No. 70/SA-od/VI-11 dated 30.06.2014 and No. 70/SA-od/XI-10 dated 27.06.2019 (hereinafter referred to as: Articles of Association of NIS j.s.c. Novi Sad No. 70/SA-od/XI-10a dated 27.06.2019 (consolidated text) or Articles of Association)

1. Мења се тачка 9.2 члана 9 Статута НИС а.д. Нови Сад број 70/SA-od/XI-10а од 27.06.2019. године (пречишћени текст), тако што се брише последњи став из тачке 9.2 члана 9 Статута који гласи:
„ЈАД Гаспром њефт има право на оперативно управљање Друштвом.“
 2. Овлашћује се генерални директор НИС а.д. Нови Сад да у складу са Законом сачини и потпише пречишћени текст Статута.
 3. Ова Одлука ступа на снагу даном доношења.
 4. Ова Одлука биће уписана у Књигу одлука Друштва.
1. The Article 9.2 of the Article 9 in the Articles of Association of NIS j.s.c. Novi Sad No. 70/SA-od/XI-10a dated 27.06.2019 (consolidated text) is amended by removing the last Subitem from the Item 9.2 of the Article 9 in the Articles of Association which reads:
„PJSC Gazprom Neft is entitled to the operational management of the Company.“
 2. General Director of NIS j.s.c. Novi Sad is hereby authorized to compose and sign consolidated text of the Articles of Association in accordance with the Law.
 3. This Decision enters into force on the day of its passing.
 4. This Decision shall be entered into the Book of Decisions of the Company.

Образложење

У складу са претходно наведеним, а за потребе пословања НИС а.д. Нови Сад, између осталог, Скупштина акционара НИС а.д. Нови Сад је размотрила предложене измене и допуне Статута па је на основу члана 12. став 4., члана 247, члана 329. став 1. тачка 1), Закона и члана 8 тачка 8.4 подтачка 1 и тачка 8.15 и члана 22 Статута, одлучила као у диспозитиву.

Rationale

In accordance with aforementioned, and for the needs of conducting business operations of NIS j.s.c. Novi Sad, the Shareholders' Assembly of NIS j.s.c. Novi Sad has reviewed the proposed amendments and supplements to the Articles of Association, and in accordance with Article 12 Paragraph 4, Article 247, Article 329 Paragraph 1 item 1), of the Law and Article 8 Item 8.4 Subitem 1 and Item 8.15 and Article 22 of the Articles of Association has decided as stated in the Disposition herein.

Председник Скупштине акционара / Chairman of the Shareholders' Assembly

/
(потпис и печат) / (signature and seal)

Доставити:

1. Акционарима
2. Председнику и члановима Одбора
директора НИС а.д. Нови Сад
3. Секретару Друштва
4. Архиви

To be served to:

1. Shareholders
2. Chairman and members of the NIS j.s.c. Novi Sad Board of Directors
3. Corporate Secretary
4. Archives